

Permezz tat-tielet aggravju tagħha, l-appellanti tinvoqa applikazzjoni żbaljata mill-Qorti tal-Prim'Istanza tar-regoli dwar il-preskrizzjoni ta' proċeduri u l-ksur tal-prinċipju tar-res *judicata*, sa fejn il-Qorti tal-Prim'Istanza, fis-sentenza tagħha, żammet kontra tagħha l-atti li jinterrompu l-preskrizzjoni, filwaqt li jirriżulta b'mod ċar mid-deċiżjoni inizjali tal-Kummissjoni, adottata fl-1994, li l-appellanti hija espressament identifikata bhala li ma kinitx involuta fil-ksur.

Permezz tar-raba' aggravju tagħha, fl-aħħar nett, l-appellanti ssostni li s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza kisret id-drittijiet tad-difiża tagħha peress li hija vvizzjata minn nuqqas ta' motivazzjoni dwar it-tul partikolarment twil tal-proċeduri, li minhabba fih kien impossibbli għaliha li tkompli tressaq il-provi mehtieġa għall-qlib tal-preżunzjoni ta' responsabbiltà miżmuma kontra tagħha. Barra minn hekk, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tikser ir-res *judicata* akkwistata mis-sentenza tat-2 ta' Ottubru 2003 (C-176/99 P, ARBED vs Il-Kummissjoni) li annullat id-deċiżjoni tal-Kummissjoni sa fejn tikkonċerna lill-appellanti.

(<sup>1</sup>) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Dicembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat [KE] (ĠU 2003, L 1, p. 1).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Szombathelyi Városi Bíróság (l-Ungerija) fit-8 ta' Ġunju 2009 — Proċeduri kriminali kontra Emil Eredics et**

(Kawża C-205/09)

(2009/C 205/34)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

**Qorti tar-rinviju**

Szombathelyi Városi Bíróság

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Emil Eredics et

**Domandi preliminari**

1) Il-qorti tar-rinviju tistaqsi fil-proċeduri kriminali mressqa quddiemha, jekk "persuna oħra minbarra persuna fiżika" taqax taht il-kuncett ta' "vittma" fis-sens tal-Artikolu 1(a) tad-Deciżjoni Kwadru [Qafas] tal-Kunsill 2001/220/JHA, fid-dawl tal-obbligu ta' promozzjoni tal-medjazzjoni bejn il-vittma u l-hati tar-reat fil-kawzi kriminali, stabbilit fl-Artikolu 10 tad-Deciżjoni Qafas, sabiex tispjega u tissupplementa s-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Gustizzja fit-28 ta' Ġunju 2007 fil-Kawża C-467/05, Dell'Orto?

2) Il-qorti tar-rinviju tistaqsi fir-rigward tal-Artikolu 10(1) tad-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/JHA, li jipprovdi li "[k]ull Stat Membru għandu jfittex li jippromwovi il-medjazzjoni fil-każi kriminali għal dawk ir-reati li tqis addattati għal din it-tip ta' miżura", jekk il-kuncett ta' "reati" jistax jiġi interpretat fis-sens li jirreferi għar-reati kollha li l-element materjali tagħhom definit mil-liġi huwa fil-mertu analogu.

3) L-espressjoni "[k]ull Stat Membru għandu jfittex li jippromwovi il-medjazzjoni fil-każi kriminali ..." fl-Artikolu 10(1) tad-Deciżjoni Qafas 2001/220/JHA tista' tiġi interpretat fis-sens li huwa possibbli li l-kundizzjoni ta' medjazzjoni, għal dak li jirrigwarda l-hati u l-vittma, jiġu sodisfatti għall-inqas sal-mument meta tiġi adottata deċiżjoni tal-ewwel istanza, b'tali mod li r-rekwizit ta' ammissjoni tal-fatti waqt il-proċedura ġudizzjarja, wara li l-inkjesta tkun tlestiet, bil-kundizzjoni li l-kundizzjonijiet l-oħra mehtieġa jkunu sodisfatti, tkun konformi mal-obbligu ta' promozzjoni tal-medjazzjoni?

4) Fir-rigward tal-Artikolu 10(1) tad-Deciżjoni Qafas 2001/220/JHA, il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-fatt jekk l-espressjoni li "[k]ull Stat Membru għandu jfittex li jippromwovi il-medjazzjoni fil-każi kriminali għal dawk ir-reati li tqis addattati għal din it-tip ta' miżura" timplikax li għandu jiġi ggarantit aċċess ġenerali għall-possibbiltà ta' medjazzjoni fil-kawzi kriminali, bil-kundizzjoni li l-kundizzjonijiet preliminari previsti fil-liġi jiġu sodisfatti, mingħajr possibbiltà ta' interpretazzjoni? Jiġifieri, jekk hemm lok li r-risposta tingħata fl-affermattiv, l-eżistenza ta' kundizzjoni li tipprovdi li fejn "fid-dawl tan-natura tar-reat, tal-metodi ta' partecipazzjoni għar-reat u tal-identità tal-persuna ssuspettata, il-proċedura ġudizzjarja tista' ma ssirx jew hemm raġunijiet li wiehed jaħseb li l-qorti tista' tikkunsidra l-indiema attiva meta tiddeciedi l-piena" din hija konformi mad-dispożizzjonijiet (rekwiżiti) tal-Artikolu 10 iċċitat iktar 'il fuq?

**Rikors ipprezentat fid-9 ta' Ġunju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Slovakk**

(Kawża C-207/09)

(2009/C 205/35)

Lingwa tal-kawża: Is-Slovakk

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Simonsson, A. Tokár, agenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Slovakk